

**Dodatok č. 5**  
**k Zmluve o nájme nebytových priestorov**  
**a**  
**Dohode o dodávke a distribúcii elektrickej energie**  
**č. NZ/BTS/OOdd/101/80/2008**

Obchodné meno: **Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)**  
Právna forma: **akciová spoločnosť**  
Sídlo: **Letisko M.R. Štefánika, 823 11 Bratislava 21**  
Korešpondenčná adresa: **Letisko M. R. Štefánika, P. O. BOX 160, Bratislava 216**  
IČO: **35 884 916**  
IČ DPH: **SK2021812683**  
Osoba oprávnená konať: **Ing. Maroš Jančula – predseda predstavenstva  
a výkonný riaditeľ  
Ing. Juraj Mítka – člen predstavenstva**  
Bankové spojenie: **VUB Bratislava - mesto**  
Číslo účtu: **1824573754/0200**  
Zapísaná: **v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,  
Oddiel: Sa, Vložka č. 3327/B**

(ďalej len "prenajímateľ" a/alebo „dodávateľ“)

a

Názov subjektu: **Finančné riaditeľstvo Slovenskej republiky**  
Právna forma: **Rozpočtová organizácia zriadená zo zákona č. 333/2011 Z. z**  
Sídlo: **Bratislava**  
Adresa pre doručovanie: **Vazovova 2, 815 11 Bratislava**  
IČO: **424 99 500**  
Bankové spojenie : **Štátna pokladnica**  
Číslo účtu : **7000437837/8180**  
Konajúci prostredníctvom: **Ing. František Imrecze, prezident finančnej správy**

Za práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy nájomcovi zodpovedá v plnom rozsahu:

Názov subjektu: **Kriminálny úrad finančnej správy**  
Sídlo: **Bajkalská 24, 824 97 Bratislava**  
Konajúci prostredníctvom: **pplk. Ing. Jozef Luterán, riaditeľ**  
Kontaktná osoba pre vecné konanie: **Ing. Lucia Behuliaková, vedúca oddelenia nehnuteľného majetku**

(ďalej len "nájomca" a/alebo „odberateľ“)

(ďalej spolu ako "zmluvné strany")

**Článok 1.**  
**Preambula**

- 1.1. Zmluvné strany sa s ohľadom na článok 13, ods. 13.1., veta druhá zmluvy rozhodli v súlade s obsahom ich predchádzajúcich rokovaní, berúc do úvahy ich spoločné ciele a záujmy, realizujúc ich obojstranne dohodnuté podmienky, že uzatvárajú tento Dodatok č. 5 k Zmluve o nájme nebytových priestorov a Dohode o dodávke a distribúcii elektrickej energie č. NZ/BTS/OOdd/101/80/2008, zo dňa 01.04.2008, (ďalej len „zmluva“).
- 1.2. Zmluvné strany zároveň prehlasujú, že sa dohodli v zmysle zásad zmluvnej slobody a zmluvnej voľnosti, rovnakého postavenia zmluvných strán na tomto Dodatku č.5 k zmluve a jeho nasledovnom obsahu.

- 1.3. Zmluvné strany týmto prehlasujú, že im nie sú známe žiadne prekážky, ktoré by bránili uzavretiu tohto Dodatku č.5 (ďalej len „dodatok“).

## **Článok 2. Predmet dodatku**

- 2.1. Predmetom tohto dodatku je dohoda zmluvných strán o zmene doby trvania nájmu, o zmene predmetu nájmu, o zmene nájomného, zmene platieb za dodávané tovary a služby, o zmene znenia prílohy č. 2 zmluvy a o zmene prílohy č. 3 zmluvy tak, ako je to uvedené ďalej.
- 2.2. S ohľadom na znenie ods. 2.1. dodatku sa mení ustanovenie článku 2. zmluvy a jeho pôvodné znenie sa nahrádza v celom rozsahu novým znením nasledovne:

**„2.1. Prenajímateľ je vlastníkom nehnuteľností - stavieb, nachádzajúcich sa v Bratislave, na Letisku M.R. Štefánika, zapísaných na LV č. 1252, vydanom Správou katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu, k. ú Trnávka,**

- so súpisným číslom 633, postavená na parc. č. 16099/154 (Rozšírenie vybavovacej budovy – priletová hala terminálu, prvé nadzemné podlažie),
- stavba bez súpisného čísla, postavená na parc. č. 16099/16. List vlastníctva (kópia) tvorí Prílohu č. 1 tejto zmluvy.

**„2.2. Prenajímateľ prenajíma nájomcovi na základe tejto zmluvy nebytové priestory v nehnuteľnostiach opísaných v ods. 2.1. tohto článku o celkovej výmere 64,4 m<sup>2</sup> takto:**

- a) nebytový priestor na I. NP v Rozšírenej vybavovacej budove – priletová časť terminálu, špecifikovaný ako kancelária 1.116, o výmere 9 m<sup>2</sup>,
- b) nebytový priestor v nehnuteľnosti, postavená na parcele č. 16099/16, špecifikovaný ako „šatňa“ o výmere 19 m<sup>2</sup>,
- c) nebytový priestor na I. nadzemnom podlaží v Rozšírenej vybavovacej budove – priletová časť terminálu, špecifikovaný ako „kancelária“ 1.121 o výmere 6,70 m<sup>2</sup>,
- d) nebytový priestor na I. nadzemnom podlaží v Rozšírenej vybavovacej budove – priletová časť terminálu, špecifikovaný ako „miestnosť“ č. 7 o výmere 13,5 m<sup>2</sup>,
- e) nebytový priestor na I. nadzemnom podlaží v Rozšírenej vybavovacej budove – priletová časť terminálu, špecifikovaný ako „miestnosť“ č. 9 o výmere 16,2 m<sup>2</sup>,

**tak, ako sú vyznačené na pôdorysoch, ktoré tvoria Prílohu č. 2 tejto zmluvy (ďalej len „predmet nájmu“).**

- 2.3. S ohľadom na znenie bodu 2.1. dodatku sa mení znenie článku 4. ods. 4.1. zmluvy a jeho pôvodné znenie sa nahrádza v celom rozsahu novým znením nasledovne:

**4.1. Prenajímateľ prenajíma nájomcovi predmet nájmu, špecifikovaný v ods. 2.1. a 2.2. čl. 2 zmluvy na dobu určitú. Nájomný vzťah sa začína dňom 01.04.2008 a končí dňom 31.03.2013, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak“.**

- 2.4. S ohľadom na znenie bodu 2.1. dodatku sa mení znenie ods. 5.1. zmluvy a jeho pôvodné znenie sa nahrádza v celom rozsahu novým znením nasledovne:

**„5.1. Zmluvné strany sa dohodli na ročnom nájomnom vo výške 1.306,08 EUR bez DPH (slovom: tisíctristošesť eur a osem eurocentov), teda mesačné nájomné predstavuje sumu 108,84 EUR bez DPH (slovom: stoosem eur a osemdesiatštyri eurocentov).**

**Cena za 1 m<sup>2</sup> na rok predstavuje sumu 20,28 EUR (slovom: dvadsať eur a dvadsaťosem eurocentov) bez DPH.**

**V zmysle príslušných právnych predpisov je nájom oslobodený od DPH.“**

- 2.5. S ohľadom na znenie bodu 2.1. dodatku sa mení znenie ods. 6.1. zmluvy a jeho pôvodné znenie sa nahrádza v celom rozsahu novým znením nasledovne:

„6.1. Nájomca sa zaväzuje popri nájomnom platiť za dodávané tovary a služby spojené s nájmom (elektrická energia, tepelná energia, vodné a stočné, upratovanie, odvoz a likvidácia odpadu). Platba podľa tohto odseku bola zmluvnými stranami dohodnutá vo výške 4.789,56 EUR (slovom: štyritisícsemdesiatdeväť eur a päťdesiatšesť eurocentov) bez DPH za rok, t.j. 399,13 EUR (slovom: tristodevät' desiatdeväť eur a trinásť eurocentov) bez DPH mesačne podľa prílohy č.3 tejto zmluvy.“

- 2.6. S ohľadom na ods. 2.1. tohto článku sa znenie prílohy č.2 zmluvy v celom rozsahu nahrádza znením novej prílohy č.2, ktorá tvorí prílohu tohto dodatku.
- 2.7. S ohľadom na ods. 2.1. tohto článku sa znenie prílohy č.3 zmluvy v celom rozsahu nahrádza znením novej prílohy č.3, ktorá tvorí prílohu tohto dodatku.
- 2.8. Zmluvné strany sa vzájomne dohodli a výslovne súhlasia, že ich vzájomné práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvných ustanovení upravených týmto dodatkom v ods. 2.2. až 2.7. sa budú spravovať týmto dodatkom aj za obdobie počnúc dňom 01.08.2012 do dňa predchádzajúceho dňu nadobudnutia účinnosti tohto dodatku.

### Článok 3. Záverčné ustanovenia

- 3.1. Tento dodatok je vyhotovený v štyroch exemplároch, dva pre každú zo zmluvných strán.
- 3.2. Tento dodatok je platný dňom podpisu a účinný dňom nasledujúcim po dni jeho povinného zverejnenia podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v platnom znení.
- 3.3. Ostatné ustanovenia zmluvy v znení jej prípadných dodatkov a vrátane jej príloh zostávajú nezmenené.
- 3.4. Zmluvné strany si dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli, vyhlasujú, že predstavuje ich slobodnú a vážnu vôľu zbavenú akéhokoľvek omylu, na dôkaz čoho ho podpisujú.

Zoznam príloh:

- Príloha č. 2: Pôdorys  
Príloha č. 3: Špecifikácia predmetu nájmu / Dodávané tovary a služby spojené s nájmom

V Bratislave dňa: [redacted]

V Bratislave dňa: [redacted]

Za prenajímateľa:

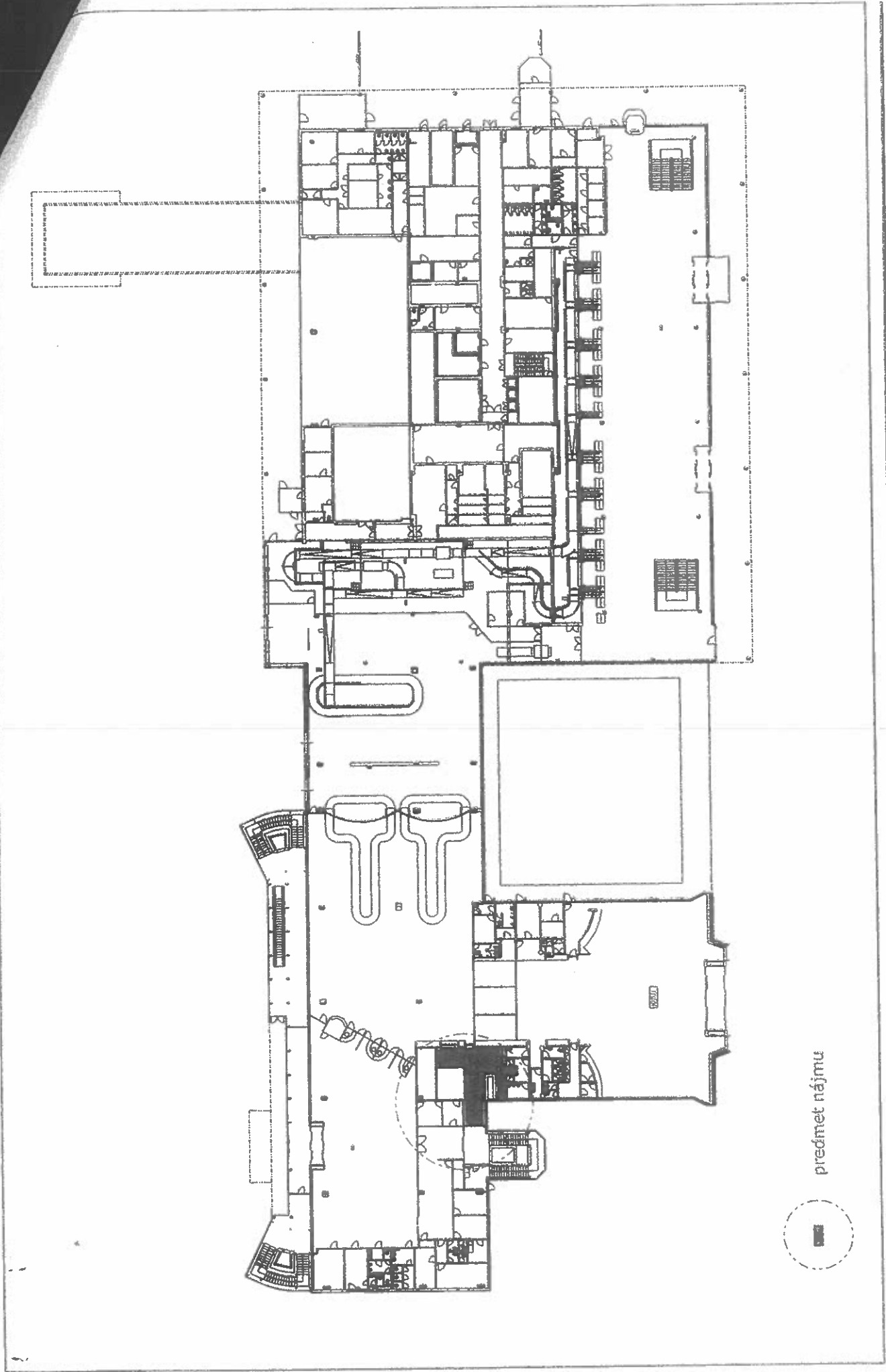
Za nájomcu:

Ing. Maroš Jančula  
predseda predstavenstva a výkonný riaditeľ  
Letisko M. R. Štefánika- Airport Bratislava, a.s. (BTS)

Ing. František Imreče  
prezident finančnej správy

Ing. Juraj Múka  
člen predstavenstva  
Letisko M. R. Štefánika- Airport Bratislava, a.s. (BTS)

ODLETOVÁ A PRÍLETOVÁ HALA 1NP



predmet nájmu

Letisko M.R. Štefánika - Airport Bratislava, a.s. (BTS)

\*: kresťmer

Objemka: FR SR - KÚFS  
 Projekty: Rozšírená vybavovacia budova  
 Dočasné pracovisko OLK

Príloha č.3  
 č. NZ / BTS / Oodd /101/80 /2008

ceny na úrovni r. 2012

**Nájomné**

bod	Číslo miestn.	Označenie	Výmera v m2	Cena bez DPH /m2,rok/	Cena bez DPH /rok/	Cena bez DPH /mesiac/
2.2.c	1.121	Rozš.vybav. budovy-kancelária	6,70	20,28 €	135,88 €	11,32 €
2.2.a	1.116	Rozš.vybav. budovy-kancelária	9,00	20,28 €	182,52 €	15,21 €
2.2.b	č.2	Býv.prac. OLK - šatňa	19,00	20,28 €	385,32 €	32,11 €
2.2.d	7.	Rozš.vybav. budovy-miestnosť	13,50	20,28 €	273,78 €	22,82 €
2.2.e	9.	Rozš.vybav. budovy-miestnosť	16,20	20,28 €	328,54 €	27,38 €
<b>Ročná úhrada nájomného:</b>				<b>1 306,08 € bez DPH</b>		
<b>Mesačná úhrada nájomného:</b>				<b>108,84 € bez DPH</b>		

**Nemerané odbery**

Názov	Merná jednotka	Dohodnutý ročný odber	Jednotková cena bez DPH	Ročná platba bez DPH	Mesačná platba bez DPH
<b>Tepelná energia</b>					
- fixná zložka - kancelárie	kW	3,9737	153,8333 €	611,29 €	50,94 €
- variabil.zlož.- kancelárie	kWh	21060,56	0,0553 €	1 164,65 €	97,05 €
<b>Vodné a stočné - kancelárie</b>	m3	112	1,8136 €	203,12 €	16,93 €
<b>Vodné a stočné - šatňa</b>	m3	56	1,8136 €	101,56 €	8,46 €
<b>Elektrická energia</b>					
dodávka elektrickej energie	MWh	10,068	69,100 €	695,70 €	57,98 €
distribúcia elektrickej energie	MWh	10,068	62,125 €	625,47 €	52,12 €
pevná mes. cena za roč. rez. kap., istič 3x40A		12	26,424 €	317,09 €	26,42 €
spotrebná daň z elektrickej energie	MWh	10,068	1,32 €	13,29 €	1,11 €
<b>Upratovanie: - kancelárie rozš.vybav budovy</b>	m <sup>2</sup>	45,4	8,040 €	365,02 €	30,42 €
<b>Odvoz a likvidácia odpadu - kancelárie</b>	m <sup>2</sup>	64,40	10,752 €	692,43 €	57,70 €
<b>Ročná úhrada:</b>				<b>4 789,56 € bez DPH</b>	
<b>Mesačná úhrada:</b>				<b>399,13 € bez DPH</b>	
			20 % DPH	Výška DPH:	957,91 €
			20 % DPH	Výška DPH:	79,83 €